DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Motoreinstell-Werkzeuge nur für die vorgesehenen Fahrzeuge und Motoren verwenden. Auf korrekten Sitz der Werkzeuge achten sowie Handschuhe und Schutzbrille tragen um Verletzungen zu vermeiden.

EN • Risk of injury: Only use timing tools for the intended vehicles and engines. Ensure that the tools are fitted correctly and wear gloves and safety goggles to avoid injury.

FR • Risque de blessure : n'utiliser les outils de réglage du moteur que pour les véhicules et les moteurs prévus. Veiller à ce que les outils soient correctement positionnés et porter des gants et des lunettes de protection pour éviter les blessures.

ES • Riesgo de lesiones: Utilice las herramientas de ajuste del motor sólo para los vehículos y motores previstos. Asegúrese de que las herramientas están correctamente montadas y utilice guantes y gafas de seguridad para evitar lesiones.

IT • Rischio di lesioni: utilizzare gli strumenti di regolazione del motore solo per i veicoli e i motori previsti. Assicurarsi che gli attrezzi siano montati correttamente e indossare guanti e occhiali di sicurezza per evitare lesioni.

BU • Риск от нараняване: Използвайте инструментите за регулиране на двигателя само за предвидените превозни средства и двигатели. Уверете се, че инструментите са монтирани правилно, и носете ръкавици и предпазни очила, за да предотвратите наранявания.

CZ • Nebezpečí zranění: Nářadí pro seřizování motorů používejte pouze pro vozidla a motory k tomu určené. Dbejte na správné nasazení nářadí a používejte ochranné rukavice a ochranné brýle, abyste předešli zranění.

DK • Fare for kvæstelser: Brug kun motorjusteringsværktøj til de køretøjer og motorer, det er beregnet til. Sørg for, at værktøjet er monteret korrekt, og brug handsker og sikkerhedsbriller for at undgå skader.

EE • Vigastusoht: Kasutage mootori reguleerimise tööriistu ainult selleks ettenähtud sõidukite ja mootorite jaoks. Veenduge, et tööriistad on õigesti paigaldatud ning kandke vigastuste vältimiseks kindaid ja kaitseprille.

FI • Loukkaantumisvaara: Käytä moottorin säätötyökaluja vain niille tarkoitettuihin ajoneuvoihin ja moottoreihin. Varmista, että työkalut on asennettu oikein, ja käytä käsineitä ja suojalaseja loukkaantumisten välttämiseksi.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Χρησιμοποιείτε εργαλεία ρύθμισης κινητήρα μόνο για τα προβλεπόμενα οχήματα και κινητήρες. Βεβαιωθείτε ότι τα εργαλεία έχουν τοποθετηθεί σωστά και φορέστε γάντια και γυαλιά προστασίας για την αποφυγή τραυματισμών.

HR • Opasnost od ozljeda: Koristite samo alate za podešavanje motora za predviđena vozila i motore. Provjerite jesu li alati pravilno postavljeni i nosite rukavice i zaštitne naočale kako biste izbjegli ozljede.

HU • Sérülésveszély: Kizárólag az adott járműhöz és motorhoz való motorbeállító szerszámokat használja. Ügyeljen a szerszámok megfelelő felszerelésére, és a sérülések elkerülése érdekében viseljen kesztyűt és védőszemüveget.

LV • Traumu risks: dzinēja regulēšanas instrumentus izmantojiet tikai paredzētajiem transportlīdzekļiem un dzinējiem. Pārliecinieties, ka instrumenti ir pareizi piestiprināti, un valkājiet cimdus un aizsargbrilles, lai izvairītos no traumām.

LT • Susižalojimo rizika: Variklio reguliavimo įrankius naudokite tik numatytoms transporto priemonėms ir varikliams. Užtikrinkite, kad įrankiai būtų tinkamai pritvirtinti, ir mūvėkite pirštines bei apsauginius akinius, kad išvengtumėte sužeidimų.

NL • Risico op letsel: Gebruik alleen motorafstelgereedschap voor de beoogde voertuigen en motoren. Zorg ervoor dat het gereedschap correct is gemonteerd en draag handschoenen en een veiligheidsbril om letsel te voorkomen.

NO • Fare for personskader: Bruk kun motorjusteringsverktøy for de kjøretøyene og motorene det er beregnet på. Sørg for at verktøyet er riktig montert, og bruk hansker og vernebriller for å unngå personskader.

PL • Ryzyko obrażeń: Narzędzia do regulacji silnika należy stosować wyłącznie w przeznaczonych do tego pojazdach i silnikach. Należy upewnić się, że narzędzia są prawidłowo zamontowane oraz nosić rękawice i okulary ochronne, aby zapobiec obrażeniom.

PT • Risco de ferimentos: Utilizar apenas ferramentas de regulação do motor para os veículos e motores previstos. Certifique-se de que as ferramentas estão corretamente montadas e use luvas e óculos de proteção para evitar ferimentos.

RO • Risc de rănire: Utilizați uneltele de reglare a motorului numai pentru vehiculele și motoarele prevăzute. Asigurați-vă că sculele sunt montate corect și purtați mănuși și ochelari de protecție pentru a preveni rănile.

SE • Risk för personskador: Använd endast motorjusteringsverktyg för de fordon och motorer som de är avsedda för. Se till att verktygen är korrekt monterade och använd handskar och skyddsglasögon för att förhindra skador.

SK • Riziko poranenia: Nástroje na nastavenie motora používajte len pre určené vozidlá a motory. Dbajte na správne nasadenie náradia a používajte ochranné rukavice a ochranné okuliare, aby ste predišli zraneniam.

SI • Nevarnost poškodb: Orodja za nastavitev motorja uporabljajte samo za predvidena vozila in motorje. Prepričajte se, da so orodja pravilno nameščena, ter nosite rokavice in zaščitna očala, da preprečite poškodbe.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootja teave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu

Condor werkzeug **Nr. 3520-1**

Prager & Co. KG • Walter-Freitag-Str. 9 • D-42899 Remscheid • Germany
Tel.: +49 (0) 21 91 - 59 259 0 • E-Mail: info@condorwerkzeug.de
www.**condorwerkzeug**.com